



Всемирная организация здравоохранения

20, AVENUE APPIA – CH-1211 GENEVA 27 – SWITZERLAND – TEL CENTRAL +41 22 791 2111 – FAX CENTRAL +41 22 791 3111 – WWW.WHO.INT

Ref.: C.L.4.2020

... Всемирная организация здравоохранения выражает свое уважение государствам-членам и имеет честь приложить информацию о текущей вспышке коронавирусной инфекции COVID-19.

Настоящее циркулярное письмо и прилагаемая к нему информация высылаются электронным способом на официальные адреса электронной почты, предоставленные государствами-членами в ответ на циркулярные письма C.L.38.2017 и C.L.25.2018, в которых содержалась просьба к государствам-членам предоставить электронный адрес или адреса для рассылки официальной корреспонденции.

Настоящее циркулярное письмо и прилагаемая к нему информация также были направлены в постоянные представительства при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организаций в Женеве.

Настоящее циркулярное письмо и прилагаемую к нему информацию также получили представители ВОЗ и сотрудники по связям с государствами-членами, которым было поручено в необходимых случаях провести последующее обсуждение данных вопросов с государствами-членами.

Предполагается, что в целях обеспечения оперативного и своевременного взаимодействия с государствами-членами Секретариат будет продолжать использовать этот механизм для передачи информации и запросов.

Всемирная организация здравоохранения пользуется этой возможностью, чтобы возобновить государствам-членам уверенность в своем самом глубоком к ним уважении.

ЖЕНЕВА, 17 февраля 2020 г.

... ПРИЛ.: (1)

• منظمة الصحة العالمية • 世界卫生组织

Organisation mondiale de la Santé • World Health Organization • Organización Mundial de la Salud

Дополнительные медико-санитарные меры в связи с чрезвычайной ситуацией в области общественного здравоохранения, имеющей международное значение и вызванной вспышкой коронавирусной инфекции COVID-19

Секретариат ВОЗ хотел бы поблагодарить все государства-члены за их сотрудничество и солидарность с Китайской Народной Республикой в ходе ее усилий по сдерживанию текущей вспышки коронавирусной инфекции COVID-19.

Секретариат напоминает государствам-членам о том, что 30 января 2020 г. в соответствии с Международными медико-санитарными правилами (2005 г.) данная вспышка была объявлена чрезвычайной ситуацией в области общественного здравоохранения, имеющей международное значение, в отношении которой были выпущены временные рекомендации.

Со ссылкой на циркулярное письмо C.L.2.2020 Секретариат ВОЗ подтверждает, что продолжает осуществлять мониторинг медико-санитарных мер, принимаемых в отношении международных перевозок в связи с данной вспышкой. В соответствии со статьей 43 ММСП Секретариат передает всем национальным координаторам по ММСП сообщения государств-участников о принятии в связи с данным событием дополнительных медико-санитарных мер. Общая информация об этих сообщениях приводится в приложении I.

Секретариат хотел бы напомнить государствам-участникам о совместных обязательствах в соответствии с Международными медико-санитарными правилами (ММСП) (2005 г.), касающихся сотрудничества и принятия дополнительных медико-санитарных мер. Как было отмечено в циркулярном письме C.L.2.2020, такие меры должны быть соразмерными уровню риска для здоровья населения, научно обоснованными и должны регулярно пересматриваться сообразно развитию ситуации.

Секретариат ВОЗ хотел бы напомнить государствам-участникам о регулярно обновляемых на веб-сайте ВОЗ технических руководящих указаниях ВОЗ в отношении данного события¹, также регулярно обновляемых рекомендациях ВОЗ в отношении поездок², о ежедневных оперативных сводках, в которых содержится актуальная информация о ходе вспышки³, а также об итогах глобального научно-инновационного форума, созданного ВОЩ 11–12 февраля 2020 г. для оценки нынешнего уровня знаний о новой коронавирусной инфекции COVID-19 и определения приоритетных задач глобальных исследований⁴.

Кроме того, Секретариат хотел бы напомнить, что согласно статье 2 ММСП цели и задачи Международных медико-санитарных правил (2005 г.) заключаются в предотвращении международного распространения болезней, их профилактике, борьбе с ними и принятии ответных мер в области общественного здравоохранения, которые соизмеримы с рисками для здоровья населения и ограничены ими и которые не создают излишних препятствий для международных перевозок и торговли.

ВОЗ хотела бы призвать государства-участники продолжать предоставлять информацию контактным пунктам ВОЗ по ММСП, работающим в шести регионах ВОЗ.

¹ <https://www.who.int/rus/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019>.

² <https://www.who.int/rus/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/travel-advice>.

³ <https://www.who.int/rus/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/situation-reports/>.

⁴ <https://www.who.int/rus/news-room/detail/12-02-2020-world-experts-and-funders-set-priorities-for-covid-19-research>.

Приложение I. Официальные сообщения о дополнительных медико-санитарных мерах в связи со вспышкой коронавирусной инфекции COVID-19

Шестого февраля 2020 г. Секретариат в соответствии со статьей 43 ММСП (2005 г.) передал другим государствам-участникам информацию о принятых дополнительных медико-санитарных мерах¹.

По состоянию на 13 февраля Секретариат ВОЗ получил официальные сообщения о принятии дополнительных медико-санитарных мер, создающих значительные препятствия для международных перевозок, от 28 государств-участников (что на 8 больше по сравнению с 6 февраля 2020 г.). Приведенные государствами-участниками аргументы включают в себя:

1. Факт объявления ВОЗ режима ЧСЗМЗ, заключение ВОЗ о продолжении этапа сдерживания вспышки и вынесение всем странам временных рекомендаций о необходимости обеспечения готовности к сдерживанию инфекции.
2. Распространение нового неизвестного вируса, характеристики которого, в том числе источник инфекции в животном мире, продолжительность сохранения жизнеспособности в окружающей среде, мутагенный потенциал, изучены в недостаточной степени.
3. Неблагоприятные факторы в принимающих странах: ограниченные возможности лабораторной базы, опасения по поводу создания чрезмерной нагрузки на органы реагирования на угрозы здоровью населения ввиду одновременного протекания во многих странах сезона гриппа, ограниченная мощность объектов для содержания в карантине прибывающих пассажиров; специфические особенности малых островных государств, обладающих недостаточными возможностями для реагирования на завозные случаи.
4. Ограничность знаний об эпидемиологических характеристиках инфекции, в том числе о ее способности передаваться бессимптомными носителями, полном спектре клинических проявлений болезни и их тяжести.
5. Отсутствие этиотропной терапии или вакцины.
6. Опасения по поводу возможной паники среди населения вследствие значительного объема деловых и туристических поездок из затронутых инфекцией районов, опасения по поводу угроз личной и общественной безопасности.

¹ <https://extranet.who.int/ihr/eventinformation/announcement/38283-additional-health-measures-relation-2019-ncov-outbreak-region-western-pacific>; <https://extranet.who.int/ihr/eventinformation/announcement/38282-additional-health-measures-relation-2019-ncov-outbreak-region-europe-euro-and>; <https://extranet.who.int/ihr/eventinformation/announcement/38281-additional-health-measures-relation-2019-ncov-outbreak-regions-americas-amropaho>.